



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 3 4 5 2 9 7 3 0 4 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 345 297 304 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		Time mailed		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Korea Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 10 08		時 (hour) 分 (Minute)		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
Postal Code 135-0064		JAPAN		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 38896	
TEL +81-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Lee Jin-ryul Lee Jin-ryul Yeongcheon-si Branch, Korea Transport Disabled Persons Association, 210-7, Cheonmun-ro, Yeongcheon-si, Gyeongsangbuk-do		TEL 010-9654-7614 FAX 010-9654-7614	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	内容品種別 Contents type		TEL 010-9654-7614 FAX 010-9654-7614
Health food				1		USD2.38	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents		日本円換算合計 (円) Total Value 238 Yen
								No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/>	
ご署名 Signature of the sender				番目 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		* 航空危険物の 説明・確認 * 輸出申告対象 (20万円超)か 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 10 / 08

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Korea Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +81-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN345297304JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lee Jin-ryul Lee Jin-ryul Yeongcheon-si Branch, Korea Transport Disabled Persons Association, 210-7, Cheonmun-ro, Yeongcheon-si, Gyeongsangbuk-do 38896, KOREA  TEL 010-9654-7614 FAX 010-9654-7614	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 2.38	USD 2.38
総合計 (Total)			1		USD 2.38

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 3 4 5 2 9 7 3 0 4 J P \*

# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 345 297 304 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Korea Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 10 08	損害要償額 総重量 Total gross weight	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid	
TEL +81-70-8028-0952	FAX	Country KOREA	To (Addressee) Name & Address Lee Jin-ryul Lee Jin-ryul Yeongcheon-si Branch, Korea Transport Disabled Persons Association, 210-7, Cheonmun-ro, Yeongcheon-si, Gyeongsangbuk-do Postal Code 38896	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1
				正味重量 Net weight USD2.38
				内容品の価格 Value
				TEL 010-9654-7614 FAX 010-9654-7614
				内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 238 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces
ご依頼主控えへの署名は不要です				

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

### EMS受取書 (Sender's Copy②)

### EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Vibex Pharmaceutical Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Korea Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN	FAX	【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	
135-0064	TEL +81-70-8028-0952		

* E N 3 4 5 2 9 7 3 0 4 J P *		お問い合わせ番号 (item number) : EN 345 297 304 JP	
✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂			
Lee Jin-ryul Yeongcheon-si Branch, Korea Transport Disabled Persons Association, 210-7, Cheonmun-ro, Yeongcheon-si, Gyeongsangbuk-do Postal Code 38896		Country KOREA	
TEL 10-9654-7614		FAX 010-9654-7614	
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数
			1
正味重量 USD2.38	価格 USD2.38	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)
		商品見本 <input type="checkbox"/>	贈物 <input type="checkbox"/>
		販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	その他 <input type="checkbox"/>
		返品 <input type="checkbox"/>	書類 <input type="checkbox"/>
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)	238
		受付日付印 Date Stamp	
		10年保存	
		受付局控	
		✂ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 ✂	